

ジャパン聴導犬トレーニングセンターを訪ねて

北端 智 (アーク・スタッフ)

Dogs

Make Japan Happier

7 月9日から16日の1週間、長野県にあるジャパン聴導犬協会に行ってきました。聴導犬（耳の不自由な人に音を知らせる犬）がいることは前から知っていましたが、実際に見た事がないし、自分とは関係ない事だと思っていました。しかし直接関係はないけれど、基本的なしつけや、どうやって犬と接したらいいのかなど、学べることも多くあるので、この機会に勉強しようと思っていました。

この1週間は大変忙しい時で、いろいろな所にデモンストレーションを行いに行きました。だから、メインはデモンストレーションで、トレーニングの様子を見る事は出来ませんでした。しかし、普段でもトレーニングは毎日15分程しかしないそうです。ジャパン聴導犬協会では、フアン・トレーニング（犬を喜ばす方法）を実施しています。無理に訓練（トレーニング）させるのではなく、自分からやりたいという気持ちを持たせるのです。そうすることで、長い時間をかける必要もなく、15分程度で充分なのだそうです。

ここの犬たちは、すごく活き活きしていました。人間が好きだし、トレーニングも好き。自分からやりたいという思いが、顔や動きに出ていました。フアン・トレーニングは犬を傷つける事がないので、とても良い方法だと思いました。ここでは、たとえいたずらをして、怒ったり怒鳴ったりしません。その代わり、良い事をしたり、上手にトレーニングが出来たら誉めます。いっぱい誉めてあげます。人間も良い事をして、それを誉められたら嬉しいものです。犬も一緒なのです。このやり方をいろいろな所で利用して欲しいと思いました。そうする事によって、犬に対する「力や強さ」（虐待など）も少しずつ無くなっていくのではないかと思います。

今回は本当にいい勉強になりました。私が考えていた事の中に、いくつか間違いがありました。その間違いに気づき、正す事が出来て良かったと思います。

I visited the Hearing Dog Association in Nagano Prefecture for one week this summer. I had heard of hearing dogs before (dogs that inform their hearing-impaired owners of sounds), but I had never actually seen one. Although I have nothing directly to do with hearing dogs, I felt that there was a lot I could learn from seeing how these dogs were trained, so I took this opportunity to get a learning experience.

The week was very busy, as demonstrations were held in many different locations. I mainly got to observe demonstrations without seeing any actual training. I was told, however, that training sessions lasted no longer than 15 minutes at a stretch. The Hearing Dog Association of Japan uses "fun training" which means they never force the dog in training. Instead they make the dog want to do things on its own. When you do things this way, long periods of training are unnecessary. Fifteen minutes is enough.

The dogs I saw were happy and energetic. They like people and they like their training. It shows in their faces and actions that they like what they're doing. This made me realize how good a method "fun training" is because it does no harm to the dog. Even if the dog was naughty, nobody ever got angry or yelled at it. Instead, whenever it did something good or did its training well, it was praised. Dogs and people are the same in that we both like being praised when we do something good. I felt then that I would like to see this method used in many other areas. By so doing, I wonder whether the use of force against dogs (including ill-treatment) would gradually disappear.

This one week was a great learning experience. I realized that I had many misconceptions and I am thankful to have had the chance to correct them.

Tomo Kitabata

TOPICS

— The Psychological and Physical Benefit of Assistance dogs, Therapy dogs and your dog.

A public lecture
by Dr Bruce Fogle
to be held on 23rd September,
in Matsumoto (Nagano)

Sponsored by Japan Hearing Dogs for Deaf People (JHDDP)

動物行動学の先駆者・Drフォークル来日講演

「犬たちが、日本をもっと元気にする」

セラピー犬、アシスタンス・ドッグ、愛犬の効用とその普及

Dr Bruce Fogle is a world famous pioneer of the study of the relationship between humans and animals. As an adviser to the Japan Hearing Dogs for Deaf People Association, he will talk about the human-animal bond.

JHDDP has asked Dr Shibana (A pioneer of therapy dogs), Ms Elizabeth Oliver (The Director of ARK) and Moto Arima (A pioneer of Assistance Dogs) as panelists to discuss the latest information and study about the human-animal bond.

Part one will be held for the public.

(13:00-16:30 on 23rd September at Nagano-ken, Matsumoto Kinro Centre)

Part Two will be held for specialists, namely vets, veterinary technicians and so on (17:30-19:30 on 23rd September, at the Hotel Buena Vista in Matsumoto)

